



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2002/L.34
12 August 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 4 повестки дня

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

**Г-н Бенгоа, г-н Гиссе, г-н Йокота, г-н Карташкин, г-жа Куфа, г-н Моток,
г-н Огурцов, г-жа О'Коннор, г-н Пак, г-н Преваре, г-жа Ракотоаризоа,
г-н Саттар, г-н Сорабджи, г-жа Хэмпсон и г-н Эйде: проект резолюции**

2002/... Осуществление норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой

См. резолюцию 2001/8 Подкомиссии по правам человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

напоминая о том, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека в Международных пактах о правах человека признается, что идеал свободной человеческой личности, свободной от страха и нужды, может быть достигнут только в том случае, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными, а также гражданскими и политическими правами,

напоминая, в частности, о том, что в статье 25 Всеобщей декларации прав человека говорится, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и необходимое социальное обслуживание, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, и право на обеспечение на случай безработицы, болезни, инвалидности, вдовства, наступления старости или иного случая утраты средств к существованию по не зависящим от него обстоятельствам,

подтверждая Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, подтвержденные в ходе двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной последующим мерам во исполнение решений Всемирной встречи на высшем уровне, состоявшейся в Женеве в июне 2000 года, которые представляют собой реальные рамки для искоренения нищеты посредством определения конкретных целей, разработки планов и реализации программ,

ссылаясь на резолюцию Комиссии 2001/31 о правах человека и крайней нищете, в которой Комиссия выразила глубокую обеспокоенность тем фактом, что спустя пятьдесят три года после принятия Всеобщей декларации прав человека крайняя нищета продолжает распространяться во всех странах мира независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития и что ее масштабы и проявления, включая голод, заболевания, отсутствие адекватного жилья, неграмотность и безнадёжность, являются особенно серьезными в развивающихся странах, в то же время признавая результаты, достигнутые во многих частях мира,

памятуя о том, что в своей резолюции 2001/31 Комиссия также просила Подкомиссию рассмотреть необходимость разработки, на основе различных соответствующих международных текстов, продолжающейся работы в рамках других форумов, выводов и рекомендаций Семинара экспертов по правам человека и крайней нищете, организованного в соответствии с резолюцией 2000/12 Комиссии, и любой другой соответствующей информации, в частности информации, полученной от правительств, руководящих принципов по вопросу об осуществлении имеющихся норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой и представить доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят девятой сессии,

напоминая о своих собственных резолюциях 1999/15 по вопросу о женщинах и праве на развитие и 1996/23 о правах человека и крайней нищете, а также о резолюции 1996/22 и решении 1998/105 о праве на развитие и последующих действиях, содержащихся в резолюции 1999/9,

выражая еще раз признательность за окончательный доклад и добавление к нему о взаимосвязи между пользованием правами человека, особенно экономическими, социальными и культурными правами, и распределением доходов (E/CN.4/Sub.2/1997/9 и E/CN.4/Sub.2/1998/8), подготовленные г-ном Хосе Бенгоа,

принимая к сведению доклад Семинара экспертов по правам человека и крайней нищете (E/CN.4/2001/54/Add.1 и Corr.1), организованного Верховным комиссаром по правам человека в соответствии с резолюцией 2000/12 Комиссии по правам человека, и его выводы, а также программу работы, содержащуюся в документе E/CN.4/Sub.2/2002/15,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря (E/CN.4/Sub.2/2000/14 и Add.1) о содействии осуществлению права на развитие в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы), представленный в соответствии с резолюцией 1999/9 Подкомиссии,

отмечая, что глобальное исследование по вопросу нищеты должно учитывать региональную специфику и подходить к вопросам исходя из юридической, правовой, институциональной и социально-экономической перспективы, под углом зрения прав человека,

принимая во внимание важность международных программ борьбы с нищетой, "новой повестки дня по искоренению нищеты", отмеченной МВФ и другими международными учреждениями, проектов и политики Всемирного банка и других международных финансовых учреждений, других деклараций и международных программ,

принимая также во внимание, что борьба с нищетой является одной из согласованных целей международного развития, и важность того, чтобы данный вопрос находился в центре внимания будущего нового органа Подкомиссии - Социального форума,

осознавая необходимость изучения возможности осуществления действующих норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой,

приветствуя просьбу Комиссии, содержащуюся в ее резолюции 2001/31 по данному вопросу,

1. *подтверждает*, что существование широко распространенной крайней нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и может, в некоторых ситуациях, представлять угрозу для права на жизнь и что ее незамедлительное сокращение и окончательная ликвидация должны оставаться задачей первостепенной важности для международного сообщества;

2. *вновь подчеркивает*, что крайняя нищета является одним из важнейших вопросов, которые надлежит решать правительствам, гражданскому обществу и системе Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения, и в связи с этим подтверждает, что политическая приверженность является необходимым предварительным условием для искоренения нищеты;

3. *просит* гг. Юлию-Антуанеллу Моток, Асбьёрна Эйде, Йодзо Йокоту, Эль-Хаджи Гиссе и Хосе Бенгоа под руководством координатора г-на Бенгоа и его заместителей гг. Эммануэля Деко и Паулу Серджиу Пиньейру подготовить не влекущий финансовых последствий совместный рабочий документ в три этапа: предварительный документ, который должен быть представлен Подкомиссии на ее пятьдесят пятой сессии; промежуточный документ, который должен быть представлен на ее пятьдесят шестой сессии; и окончательный документ, который должен быть представлен на ее пятьдесят седьмой сессии, и которые будут посвящены необходимости разработки, на основе различных соответствующих международных документов, продолжающейся работы в рамках других форумов, выводов и рекомендаций Семинара экспертов по правам человека и крайней нищете и любой другой соответствующей информации, в частности информации, полученной от правительств, руководящих принципов по вопросу об осуществлении существующих норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой;

4. *одобряет* содержащуюся в документе E/CN.4/Sub.2/2002/15 программу работы, в частности программу общих и региональных семинаров с участием правительств, международных и региональных организаций, неправительственных организаций и других ассоциаций и частных учреждений, а также организаций, представляющих интересы неимущих слоев населения;

5. *просит* правительства содействовать проведению этой исследовательской работы, предоставляя информацию и ресурсы и приглашая экспертов посетить их страны для изучения программ и опыта в области искоренения нищеты;

6. *просит*, чтобы авторы рассмотрели конкретное положение с нищетой в Азии, Африке, Европе и Латинской Америке в свете международной юриспруденции, договоров, пактов и других соответствующих документов в целях облегчения бремени нищеты, а также политику Всемирного банка, Всемирной торговой организации, Международного валютного фонда и других международных учреждений в целях борьбы с нищетой;

7. *просит также*, чтобы авторы представили выводы и рекомендации в качестве вклада в работу над проектом декларации о крайней нищете и правах человека и над другими международными и региональными инициативами;

8. *предлагает* секретариату оказать помощь в подготовке исследования, семинаров и других мероприятий, предложенных в программе работы;

9. *просит* правительства представить информацию, включая статистические данные и информацию о правовых, экономических и иных мерах, которые они приняли в целях решения проблемы нищеты;

10. *просит* региональные специализированные организации Азии, Африки, Европы и Латинской Америки и такие международные учреждения, как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программа развития Организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другие оказать содействие и предоставить информацию для данного исследования.
